

C/Ç ou Z?

Esta é uma das áreas onde os erros são mais frequentes. Antes de começar com as dicas, eis uma super-dica: **se não tiveres a certeza de que letra usar, descarta o Z e escreve C/Ç.**

Quanto ao C/Ç:

- ▶ Nenhuma palavra pode começar nem acabar por Ç.
- ▶ O C usa-se perante E,I: *você, preciso* e o Ç perante A,O,U: *praça, poço, açúcar*. Repara que a função da cedilha (,) é apenas transformar Ca, Co, Cu em Ça, Ço, Çu. Com Ce e Ci a cedilha já não é precisa porque só há uma pronúncia possível.
- ▶ O sufixo castelhano *-ción* passa sempre para *-ção*: *canção, reação*.

Escreve-se com Z:

- ▶ O sufixo *-eza*: *belo > beleza, firme > firmeza*.
- ▶ Numerais com Z são frequentes: *zero, dez, onze, doze, treze, catorze, quinze, deza-sseis...*
- ▶ Os verbos finalizados em *-zir* (exceto *Ressarcir*): *conduzir, aduzir*.
- ▶ O sufixo *-zinho/a*: *hotelzinho*.
- ▶ O sufixo verbal *-izar*: *rentável > rentabilizar, notável > notabilizar*.

As palavras da mesma família lexical, polo geral, conservam a mesma grafia (inclusive no caso dos plurais): *cruz > cruzada; agradecer > agradeço; rapaz > rapazes*.

PRÁTICA 4

A escrita dos seguintes pares de palavras podem-nos levar a engano. Liga com setas as palavras e os seus significados.

Fortaleça:	Forma verbal do verbo fortalecer.
Fortaleza:	Substantivo derivado de forte. Edifício militar.
Preço:	Valor, custo.
Prezo:	Forma verbal. O mesmo que Estimar.
Ração:	Juízo, inteligência.
Razão:	Porção de alimento, dose, quota.
Aceite:	Particípio. Ela foi XXXX na Academia.
Azeite:	Substância gordurosa extraída da azeitona.
Doce:	12.
Doze:	Sabor.
Cinco:	Minério.
Zinco:	5.
Benzer:	Abençoar.
Vencer:	Superar, ganhar.

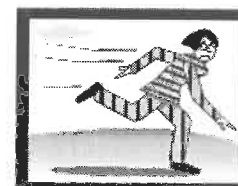


IMPORTANTE: com o acordo ortográfico as sequências **CC, CÇ, CT, PC, PÇ, PT** perdem o seu primeiro elemento quando não é pronunciado, o que sucede na maioria das ocasiões: *ação, atriz, ótimo*. Quando é pronunciado, mantém-se na escrita: *Facto, Técnica, Apto*.

PRÁTICA 5

Preenche estas palavras com C, Ç, Z ou deixa o espaço vago ().

Mar__o	Contabili__a__ão	Dedu__ir	Sedu__ir
Doen__a	Urbani__ar	Autó__tone	Cão__inho
Tradu__tor	De__embro	Andalu__ia	
Balan__o	A__triz	Generali__ável	
Do__e (12)	Ber__o	Constru__ção	
Ligeire__a	De__asseis	Cru__eiro	



S ou SS?

Eis o segundo quebra-cabeça do mapa ortográfico lusófono. Como no caso de C/Ç e Z, uma super-dica para começares: **se não tiveres a certeza escreve um único S**. Encheremos um texto de SS não o torna nem melhor escrito nem mais "autêntico".

Escreve-se com S:

- ▶ O sufixo *-ês/esa*: *dinamarquês/esa; burguês/esa*
- ▶ Os substantivos derivados de verbos acabados em *-ander, -ender* e *-undir*. *Defender > defesa, prender > presa, fundir > fusão*.
- ▶ O sufixo *-oso/osa* tão comum em adjetivos: *mentiroso, caudaloso, preguiçosa*.
- ▶ Depois de ditongo: *coussa*.

Escreve-se com SS:

- ▶ Para já, o *-SS-* só pode aparecer em posição intervocálica: *acosso, péssimo*. Portanto evita escritas do género: *verssão* sserão* maiss.**
- ▶ Os demonstrativos (*esse, isso*), possessivos (*nosso, vossas*) e formas verbais acabadas em *-asse (cantasse), -esse (bebesse), e -isse (partisse)*.
- ▶ O superlativo *-íssimo*: *altíssimo*.
- ▶ As terminações *-pressão, -missão, -sessão, -issura, -cessão, -fessão, -fissão, -gressão*, bem como os seus derivados: *repressão, repressivo, repressor*.

Repara ainda como o inglês ou o francês podem ser de utilidade: *progresso / progress / progrès*.

- ▶ As palavras começadas por **A** seguidas de **S** são sempre com **SS** (exceto *asa*, *Ásia*, *asil*): *assentir*, *assanhar-se*.
- ▶ Se a uma palavra começada por **S** juntamos um prefixo ou uma palavra acabada por vogal o **S** inicial duplica-se: *pre + supor = PRESSUPOR*, *gira + sol = GIRASOL*. Se houver um traço, esta regra fica invalidada: *Anti-social*.
- ▶ Palavras começadas por **pass-** bem como derivados: *pássaro*, *passadiço*.
- ▶ Palavras começadas por **mass-** (exc. *Masiquismo*): *massa*.

As palavras da mesma família léxica costumam conservar a mesma grafia: *assen-tir/assentimento*, *pretensão/pretensioso*.

PRÁTICA 6 ✍

A escrita dos seguintes pares de palavras podem-nos levar a engano. Liga com setas as palavras e os seus significados.

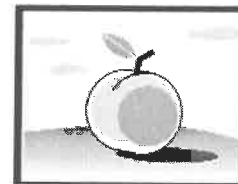
Acesso:	Entrada.
Aceso:	Particípio do verbo acender.
Posse:	Possessão.
Pose:	Postura.
Pressa	Encerrada, reclusa.
Presa	Urgência, rapidez.



PRÁTICA 7 ✍

Preenche estas palavras com S, SS ou deixa o espaço vago ().

Retroce__o	Ingle__a	A__istir	Escandalo__o
Argama__a	Ace__o (acender)	Pa__ivo	Bi__exual
Deza__eis	Expre__ivo	Vo__a	Compromi__o
A__obiar	De__algar	Me__a	Transgre__or
Falá__emos	Re__abido	Pe__ar	Preten__io__o
De__andar	Ob__e__ivo	Lou__a	A__ear__e
Ca__a	Boní__imo	Di__entir	Profi__ional
Difu__ão	Pa__aporte	Ma__agem	Pou__a
Contra__inal	Pe__oa	A__iático	Injurio__a



C, Ç, Z, S ou SS?

Como vimos nos dous capítulos anteriores, as hipóteses que uma utente da Galiza deve considerar na hora de usar estas letras são: **C/Ç** ou **Z, S** ou **SS**. Se duvidas, escolhe **C/Ç** e **S**.

Ora, a vida está cheia de exceções e esta dica também tem as suas.

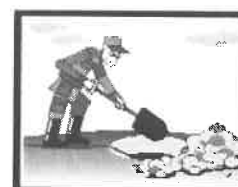
Podem-se agrupar em 4:

- ▶ Não existe, ortograficamente, o -Z final de sílaba em posição átona. Escreve-se sempre S: *Cádis*, *lápiz*, *jasmim*, *Bieites*.
- ▶ Algumas palavras, por virem de outras línguas, apresentam exceções à dica como a italiana *fuzil* ou o árabe *vizir*.
- ▶ Existem palavras que numa parte da Galiza passaram a ser pronunciadas com o fonema de caiXa como *pêssego* [pêxego] ou *cócegas* [cóxegas].
- ▶ Por fim, há um pequeno grupo de palavras que conservam a sequência latina SC: *crecer*, *nascer*, *ressuscitar*.

PRÁTICA 8 ✍

Em cada uma de estas séries há uma palavra, só uma, que contém um erro. Identifica-o.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Sanguesuga, Legalizar, ziguezague | 11. Galiza, Folgazão, Mezquita |
| 2. Gozar, Bezerro, Masacre | 12. Discussão, Rodízio, Cantásemos |
| 3. Compromisária, Massificar, Nazaré | 13. Gazeta, Sucessão, Expresivo |
| 4. Fossa, Pasagem, Bissexto | 14. Necessário, Precisso, Promessa |
| 5. Pássaro, Orçamento, Clássico | 15. Hendecassílabo, Pesar, Asentir |
| 6. Dissentir, Uníssonos, Claussura | 16. Sussurro, Cisão, Poussar |
| 7. Justiça, Beiço, Inducir | 17. Nascimento, Preguiça, Arremesso |
| 8. Escasso, Mozambique, Cócegas | 18. Transmissão, Mentiroso, Portuguesa |
| 9. Brazada, Endereçar, Cobiça | 19. Messa, Princesa, Marquesa |
| 10. Agoniçar, Bizarro, Cozer | 20. Dicimar, Procissão, Associar |



B ou V?

Se bem te lembrás, quando demos as 10 dicas essenciais de ortografia, indicávamos que, em certa medida, podias fiar-te da ortografia castelhana na hora de escrever B ou V. Dávamos também duas dicas:

- ▶ A terminação -VEL: *amável*.
- ▶ A terminação verbal -AVA: *falava*.

Aí vai uma terceira: a sequência VR é pouco frequente. Alguns exemplos: *livro, livre e palavra*. Usa, em geral, BR.

Às vezes acontece uma palavra ser escrita com V e as variantes cultas dela, que entraram por via escrita do latim, são escritas com B: *possível / possibilidade*.

PRÁTICA 9

A escrita dos seguintes pares de palavras podem-nos levar a engano. Liga com flechas as palavras e os seus significados.

Cavo:	Fago um buraco na terra.
Cabo:	Extremidade, corda; graduação militar.
Vago:	Fruto da Videira.
Bago:	Vazio.
Revelar:	Mostrar-se; Fazer aparecer a imagem fotográfica.
Rebelar:	Revoltar-se.
Vala:	Escavação no terreno.
Bala:	Projétil.
Valor:	Mofo.
Balor:	Preço, coragem.
Vento:	Ar em movimento.
Bento:	Bendito.
Vencer:	Dar a bênção, abençoar.
Benzer:	Ganhar, superar.



PRÁTICA 10

Preenche as palavras a seguir com B ou V.

Xa__ier	De__er	Er__a	Pe__ide
Anda__a	__eira	Dí__ida	Sor__er
__exiga	Dú__ida	So__ar	Rai__a
__or__oleta	A__ril	__aixela	So__aco
	Li__raria	__iscaia	Mo__ilizar
	Escre__er	Rui__o	__asco
	Mó__el	Re__entar	Car__alho
	Ad__ogado	Her__anário	Ha__er



G, J ou X?

Para já, duas super-dicas:

▶ A letra X, das três, é de longe a menos usada.

Na Galiza, ao contrário de outras variedades de português, pronunciamos da mesma forma palavras como *Queixo* e *Queijo*. Se a isto unimos a ortografia do galego que aprendemos na escola, temos uma dificuldade a mais: o uso hiperabundante do Xis (X).

▶ Quando duvidares entre G e J podes-te fiar, em geral, na ortografia castelhana.

Escreve-se com G:

▶ A frequentíssima terminação **-agem** (bem como as menos comuns **-igem** e **-ugem**): *personagem, vertigem, pelugem*.

▶ Os verbos acabados em **GER** e **GIR**: *ranger e mungir*.

Escreve-se com J:

▶ Palavras que no castelhano se escrevem com Y e que nós pronunciamos com o G de Gente: *trajeto, projeto, hoje*.

▶ As terminações **-EJAR**, **-EJA** e **-EJO** costumam ser com J: *festejar, caleja, vejo*.

Escreve-se com X:

▶ Quando uma palavra começa por **EN**, a grafia mais comum é X: *enxoval, enxame*.

▶ Quando há um **ditongo**, a grafia mais comum é X: *seixo*.

▶ Palavras que na ortografia castelhana vinheram através do inglês e são escritas com SH, escrevemo-las com X. *Caxemira, Xá* (da Pérsia).

Existem palavras que em latim eram escritas com X, mas em castelhano passaram a ser escritas com J: *exemplo, crucifixo*. Aqui os teus conhecimentos de inglês, francês ou catalão podem ser valiosos.

PRÁTICA 11

A escrita dos seguintes pares de palavras podem-nos levar a engano. Liga com setas as palavras e os seus significados.

Queixo:	Maxila inferior, mento.
Queijo:	Produto derivado do leite.
Xá:	Agora, sem demora.
Já:	Soberano da Pérsia.
Lixeiro:	Varredor.
Ligeiro:	Leve.
Ameixa:	Fruto.
Ameija:	Marisco.



PRÁTICA 12 ✍

Neste primeiro exercício vamos colocar palavras que respondem a uma certa sistematização. Não deixes de rever as dicas que demos antes.

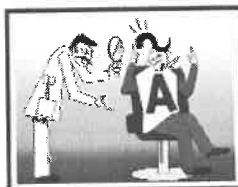
_ente	Ferru__em	Cerve__a	Atin__ir
_eometria	Fei__e	Verti__em	Apedre__ar
Fu__ir	Antropofa__ia	__erife	Comple__o
Selva__em	E__ercício	Cai__a	Guei__a
Tra__etória	En__ame	Refle__o	Carangue__o
__eral	Fri__ir	Pai__ão	
Abran__er	__antar	En__ofre	
__azer	Lon__e	Pestane__ar	
Rela__ar	Inve__a	Ale__andre	



PRÁTICA 13 ✍

Agora vamos incluir palavras que não se podem sistematizar, bem como exceções às dicas apontadas.

Gra__a	En__enheira	Tu trou__este	__eito
Bru__a	An__o	Flu__o ²	Estran__eiro
__iz	No__o	Ha__i__e	Esto__o
Côn__u__e	Re__eitar	Ta__a	Me__er
Pu__ar	__eque	Lu__o	Lu__úria
Co__a	Crucifi__o	Gor__a	Me__ilhão
	__arope	Li__ívia	Lu__ação ¹
	__enofobia	O__alá	Parado__o
	__adrez	Gote__ar	La__e
	Fei__ão	Bei__o	Su__eira



Til de Nasalidade

Este símbolo é talvez a marca gráfica mais original da nossa escrita, dado que a imensa, maioria das letras do alfabeto são latinas, o NH e o LH são ocitanos e o Z e o Ç também existem em catalão e francês, e ainda noutras línguas.

Historicamente, o til nasceu sendo uma abreviatura da letra **n**, escrita por cima da linha como sinal de nasalização: *capitão, corações*.

Para ir aplanando o caminho do uso do til é importante saberes que este só se aplica sobre duas letras: A e O (e este último quase sempre nos plurais *-ões*, como veremos no capítulo *Singular e Plural*).

Quanto às palavras acabadas em *-M*, eis o fundamental:

► AM. Esta terminação apenas se usa nos verbos, MAS sempre em sílaba átona: *cantaram ontem* (passado), *sejam...* Em sílaba tónica usa-se *-ÃO*: *cantarão amanhã* (futuro), *estão...*

► OM. São poucas palavras e quase todas de uma única sílaba: *com, dom, som, bom, tom* e *pompom*. Também alguns estrangeirismos: *edredom, bombom, Cd-rom*.

Por fim, aquelas palavras que na variedade galega se pronunciam acabadas em [om], [am], são escritas:

► *ÃO* na imensa maioria dos casos: *capitão, coração*.

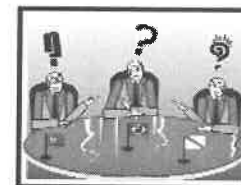
► *Ã*: -Para marcar o feminino: *irmã/irmão* (ver o capítulo Masculino e Feminino).

-Num reduzido número de palavras comuns: *Afã, amanhã, avelã, Balcãs, divã, fã, galã, grã-/Grã-, imã, lâ, maçã, manhã, rã, Ramadá/Ramadão, romã* (fruta), *Satã/Satão, tantã, titã*.

PRÁTICA 14 ✍

Transforma as frases de galego-castelhana para galego-português, tendo presente o número de mudanças que tens de fazer em cada uma delas. Para rever o visto até agora vamos praticar, não só o til de nasalidade, como também outros aspetos.

1. Eles son fillos do Serafin, o irmán da tua sobriña (5)
2. Visitaron o mellor cirurxián do país para facer a operación (5)
3. De mañán é un bon momento para avaliar o proxeto (4)
4. Elas son fans do son cubano e non faltarán ao concerto (5)
5. A muller era alemá e procuraba un avión barato para a Gran-Breña (7)



Erros Nacionais na escrita

Os erros que comete uma pessoa do Brasil, de Portugal ou da Galiza nem sempre coincidem. A causa direta disto é que as realizações da língua são diferentes em cada país, e até dentro de cada país, em cada região. Por outras palavras, falamos diferente e portanto erramos diferente na hora de escrever.

A seguir mostra-se uma tabela atendendo a critérios de nacionalidade. Escolhemos apenas três, a galega, a brasileira (representada pelo falar de S. Paulo) e a portuguesa